

Заполненные и заверенные печатью и подписью заявочные формы (оригиналы) направляются Организатору
Duly completed, signed and stamped application forms (original) are to be sent to the Organizer

Прием заявки до
Deadline: **11.02.2019**

Фирма / Company:	
Юридический адрес Legal Address:	
Контактное лицо Contact person:	E-mail:
УНП / ИНН / Tax ID:	
Расчетный счет / Bank account, IBAN:	
Наименование банка Bank	
Код банка "БИК" Bank Code "BIC" / SWIFT	

B1 Оборудованная площадь м ² : Equipped area sq.m.:	<input type="text"/>	B2* Необорудованная площадь м ² : Unequipped area sq.m.:	<input type="text"/>	B3 Открытая площадь м ² : Outdoor area sq.m.:	<input type="text"/>	Стенд строит / Who is erecting your stand?: ЗАО "Техника и коммуникации" / T&C <input type="checkbox"/>
						*Экспонент / Exhibitor <input type="checkbox"/>
						Фирма строитель стенда* / Who is erecting your stand? <input type="text"/>

*При самостоятельном строительстве стенда и строительстве стенда третьими лицами стоимость 1 кв.м. необорудованной площади увеличивается на 30%, при этом **Застройщику необходимо отдельно пройти аккредитацию**, согласовать проект и получить допуск к строительству стенда у Организатора.
*Mark up for stand construction by Exhibitor or third parties up to 30%. **The Builder of the exhibition stand must be accredited, agree on a project and get access to the construction of the stand from the Organizer.**

A. Регистрационный сбор / Registration Fee

- 130 EUR + 20% НДС/VAT

Обязателен для всех экспонентов. Включает: общие организационные расходы, 1 пропуск на автостоянку, 50 пригласительных билетов на выставку, 2 билета на официальный прием по случаю открытия выставки, общее рекламное обслуживание, размещение информации об Экспоненте на сайте Организатора.
This fee is mandatory for all exhibitors and covers general organizational costs, reservation of one parking place, 50 invitations/day tickets to the Exhibition, invitation for two persons to the official reception on the occasion of the Exhibition opening, general advertising services, publication of the information about the exhibitor at the official web site of the Organizer.

B1. Стоимость аренды 1 кв.м. оборудованной площади

- 110 EUR + 20% НДС/VAT

The price for 1 sq.m. of equipped exhibition area is

Организатор предоставляет следующий набор услуг при заказе типового стенда (15 кв. м.):

стендовые панели по периметру стенда с трех сторон, напольное покрытие, 1 шкаф для бумаг (h=80), 1 подставка под экспонаты, 1 стол для переговоров (80*80), 4 стула, 2 спот-светильника, 1 вешалка, 1 электророзетка, 1 корзина для мусора, название фирмы на фризовой панели (до 18 знаков), 1 служебный пропуск (бэдж) на каждые 4м². Площадь типового стенда может быть увеличена. Дополнительная площадь включает только панели ограждения и напольное покрытие. Услуги и выставочное оборудование для стенда, площадь которого меньше 15 кв.м. предоставляются по согласованию с Организатором.

The Organizer provides the following equipment for a regular stand (15 sq.m.):

stand partition wall panels from three sides, floor cover, 1 cabinet for papers (h=80 cm), 1 exhibition table, 1 table for negotiations (80*80 cm), 4 chairs, 2 spot lights, 1 clothes rack, 1 electric power socket, 1 dustbin, company's name on the fascia board (up to 18 symbols), 1 exhibition pass for the stand staff per 4m². The space of a regular stand can be enlarged. The price of additional space covers only stand partition wall panels and floor cover. Equipment for stands smaller than 15 sq. m. is subject to negotiation with the Organizer.

B2. Стоимость аренды 1 кв.м. необорудованной площади

- 80 EUR + 20% НДС/VAT

The price for 1 sq.m. of unequipped stand area is

Экспоненты, желающие построить выставочный стенд самостоятельно с применением собственных конструктивных элементов, материалов и мебели или с привлечением третьей стороны, обязаны согласовать этот проект с Организатором. Вам необходимо заказать подвод электроэнергии к стенду и оснастить его электрощитком
Exhibitors willing to set-up a stand of their own design, to use their own construction materials, furniture or willing to employ an outside contractor to construct their stand must get the Organizer's permission to do this. You need to order a supply of electricity to the stand and to equip it with switchboard.

Примечание: в стоимость аренды 1 кв.м. площади (B1,B2) включены: общее электроосвещение, уборка выставочных проходов, общая охрана павильона.

Note: the price for 1 sq.m. (B1, B2) includes general lighting, cleaning of the aisles, general security service.

B3. Стоимость аренды 1 кв.м. открытой выставочной площади (вне павильона)

- 30 EUR + 20% НДС/VAT

The price for 1 sq.m. of outdoor exhibition area is

C. Размещение информации в каталоге выставки

- 90 EUR + 20% НДС/VAT

Placement of information in the Exhibition Catalogue

Размещение торговой марки (логотипа) в каталоге выставки / Placement of company logo in the Exhibition Catalogue

- 15 EUR + 20% НДС/VAT

D. Организация семинара для экспонентов (45 мин.) / Organization of a Seminar for exponents (45 min)

- 120 EUR + 20% НДС/VAT

Организация семинара для не экспонентов (45 мин.) / Organization of a Seminar for non exponents (45 min) - 240 EUR + 20% НДС/VAT

Продолжительность / Duration (мин./min.):

На нашем стенде представлены фирмы

At our stand will be represented the following companies: _____

Настоящей заявкой-договором Экспонент подтверждает свое участие в выставке, принимает все положения документов "Условия участия", "Договор-заявка на участие", "Заявка на дополнительные услуги", "Каталог", "Приглашения и пропуска". С расценками и Общими условиями участия в Международных выставках Организатора ознакомлен и согласен. Оплату за участие в выставке гарантирует в срок и в сумме, указанной в выставленном счете.

Hereby we ask you to register our company as the Exhibition participant (Exhibitor) and accept all provisions and prices of Conditions of Participation, Application Form for Participation, Application for Additional Services, Catalogue, Invitations and Passes. We guarantee to pay all duly invoiced amounts by the dates reasonably indicated in the invoices.

График монтажа, демонтажа и работы выставки / Schedule:

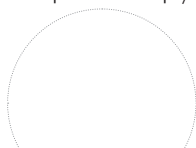
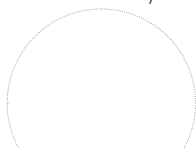
Монтаж / Montage: 10 - 11.03.2019: 9.00 - 20.00;

Работа выставки / Exhibition dates: 12 - 14.03.2019: 10.00 - 18.00, 15.03.2018: 10.00 - 15.00;

Демонтаж / Dismantling: 15.03.2018: 15.00 - 20.00

Экспонент / Exhibitor

Организатор / Organizer



Печать / Stamp Подпись / Signature

Печать / Stamp Подпись / Signature

Дата / Date

ЗАО "Техника и коммуникации" / Technics and Communications JSC : УНП: 100663012, ОКПО: 37395772, Директор: Бондарев Г.Г.

Почтовый адрес: Республика Беларусь, 220004, Минск, а/я 34 (Р.О.Вох 34, 220004 Minsk, Belarus); Tel.: (+ 375 17) 306 06 06, Fax: (+375 17) 203 33 86, E-mail: medica@tc.by

Юридический адрес: Республика Беларусь, 220004, Минск, ул. Замковая, д.27, помещение Э.

Р/с в белорусских рублях: BY12BLBB30120100663012001001 в ЦБУ №527, ОАО "Белинвестбанк", г. Минск, ул. Карла Маркса, 33-4Н, 8Н, код BLBBBY2X

УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

1. Оформление участия

Для оформления участия в выставке необходимо до указанного в формах срока направить в адрес ОРГАНИЗАТОРА заверенные подписью и печатью заявочные формы: «Договор-заявка на участие», «Эскиз стенда», «Приглашения и пропуска». Оформленные заявочные формы являются официальными финансовыми обязательствами.

2. Конструкция и оборудование стенда

2.1. Экспонент может строить стенд самостоятельно или с привлечение третьей стороны, при условии согласования проекта стенда с Организатором (не менее чем за 1 месяц до начала монтажа выставки). Стенд должен соответствовать строительным нормам и предписаниям Организатора. Экспонент с нестандартным стендом должен иметь: сертификат, подтверждающий, что материалы и конструкции, используемые при строительстве, прошли противопожарную обработку и не являются легковоспламеняющимися и пожароопасными; договор с фирмами, осуществляющими противопожарную обработку материалов; огнетушители в соответствии с установленными нормами.

2.2. Монтаж-демонтаж стенда и экспонатов должен производиться только в пределах арендуемой площади при обязательном условии оставления проходов свободными.

3. Стоимость участия – порядок оплаты

3.1. Стоимость участия в выставке определяется в соответствии с расценками, приведенными в формах: «Договор-заявка на участие», «Услуги и оборудование», «Приглашение и пропуска» и оплачивается на основании счета, выставляемого Экспоненту Организатором. Порядок и сроки платежей указываются в счете.

3.2. В расценки не включены: налог на добавленную стоимость, а также другие действующие в РБ налоговые взимания, распространяющиеся на данный вид услуг (на дату их предоставления).

3.3. Действие Договора между Организатором и Экспонентом прекращается после выполнения Сторонами своих обязательств. Датой окончания предоставления Организатором услуг по участию Экспонента в выставке является день окончания работы выставки. Объем предоставленных Организатором услуг определяется на основании выставленных Экспоненту счетов.

3.4. Если Экспонент не подписывает двусторонний АКТ сдачи-приемки работ и не предоставляет письменного мотивированного отказа от приемки работ и услуг в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента предоставления Акта Организатором, Организатор имеет право составить односторонний Акт, являющийся основанием для проведения расчетов между сторонами.

3.5. Стоимость площади второго этажа двухэтажного стенда составляет 50% от стоимости площади стенда 1-го этажа.

3.6. Если оплата за участие не произведена к указанному сроку, Организатор имеет право предложить неоплаченную площадь другому участнику и внести изменение в программу семинара.

3.7. Если Экспонентом является представительство зарубежной компании, оплату за участие в выставке может производить головной офис.

4. Ответственность сторон и страхование

4.1. Страхование экспонатов от любого ущерба Экспонент осуществляет самостоятельно.

4.2. Организатор обеспечивает круглосуточную общую охрану на территории выставки, не осуществляя при этом индивидуальную охрану стенда. Организатор рекомендует во время работы выставки проявлять разумную предосторожность для сохранности экспонатов, ценных предметов и личных вещей. Организатор не несет ответственности за сохранность экспонатов или собственности Экспонента в случае потери, кражи на выставке, повреждений, но при этом примет все разумные меры для предотвращения или ликвидации вышеуказанных событий.

4.3. Организатор имеет право, если того требуют обстоятельства и обосновав причины, разместить стенд Экспонента в ином месте, чем было заявлено либо изменить размеры.

4.4. Экспонент может крепить иллюстративные материалы к панелям ограждения, не нанося им при этом повреждения. Стоимость поврежденных элементов конструкций стенда взыскивается с Экспонента в пятикратном размере.

4.5. Экспонент несет ответственность за качество представленных на выставке экспонатов.

4.6. Экспонент или его представитель несет ответственность за любой ущерб, нанесенный третьим сторонам во время участия в выставке, включая повреждения, причиненные павильону и выставочному оборудованию.

4.7. Экспонент несет ответственность за соблюдение правил пожарной безопасности, электробезопасности, охраны труда и техники безопасности своими сотрудниками и третьими лицами - участниками и посетителями стенда.

5. Работа на выставке

5.1. Все монтажные работы на стендах, работы по упаковке и расстановке экспонатов, вывоз тары должны быть закончены в последний день монтажа выставки до 19.00.

5.2. Размещение элементов рекламы на стенах, колоннах, полу, конструкциях и других частях павильона согласовывается с Организатором и оплачивается по дополнительному тарифу.

5.3. Экспонент может осуществлять рекламную деятельность только в пределах своего стенда. Какая-либо рекламная деятельность Экспонента в проходах выставочного павильона, у входа/выхода запрещена. Любые рекламные акции, проводящиеся Экспонентом на выставке за пределами своего стенда, должны быть согласованы с Организатором в письменной форме.

5.4. Все виды лотерей, розыгрышей или призовых соревнований проводятся только в соответствии с законодательством Республики Беларусь и с письменного разрешения Организатора.

5.5. **Стремлясь сохранить установленный ритм работы выставки, Организатор имеет право ограничить любой вид акустической рекламы либо полностью ее запретить.**

5.6. Продажа экспонатов и оборудования на выставке осуществляется в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

5.7. Запрещается частичный или полный демонтаж стенда, упаковка и вынос экспонатов со стенда до официального закрытия выставки.

5.8. Содержание стендов в чистоте, а также уборка арендуемых площадей обеспечивается самим Экспонентом либо по его заказу за его счет.

6. Положение об субэкспонентах

Стенд или выставочная площадь полностью предоставляется только одному заявителю, который несет полную ответственность за действия своих субэкспонентов или фирмы-строителя его стенда.

7. Отказ от участия

В случае отказа Экспонента от участия в выставке (или принятия решения о сокращении заказанной площади) менее, чем за 45 дней до ее начала, Экспонент выплачивает Организатору 50% от суммы выставленных счетов. В случае отказа от участия менее, чем за 30 дней Организатору выплачивается 100% суммы, указанной в счетах.

8. Предъявление претензий

Любые претензии к Организатору принимаются в течение одного месяца с момента завершения выставки. Разрешение споров осуществляется на основании законодательства Республики Беларусь. В случае просрочки платежей экспонент уплачивает пени в размере 0,25% от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки

9. Прочие условия

Стороны признают в качестве подлинных факсимильное воспроизведение подписей своих представителей и оттисков печатей, в том числе выполненные способом цифровой (электронной) связи.

TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION

1. Applying for Participation

In order to apply for Exhibition participation the Applicant must send to the Organizer duly completed, signed and stamped forms including APPLICATION FORM FOR PARTICIPATION, STAN SKETCH, INVITATIONS AND PASSES. These duly completed forms become legally and financially binding obligations of the Applicant.

2. Construction and Equipment of the Stand

2.1. The stand construction may be undertaken by the Exhibitor or by an outside contractor on condition of receiving the Organizer's approval of the stand project no less than one month prior to the date when the Exhibition setting-up/construction begins. The stand design must comply with the local construction regulations and the Organizer's requirements. The Exhibitor with a non-standard booth must have: a certificate confirming that the materials and structures used in the construction were fire-resistant and are not flammable and fire-hazardous; contracts with firms engaged in fireproofing materials; fire extinguishers in accordance with established standards.

2.2. Construction and dismantling of the stand and exhibits must be undertaken only within the space of the Exhibitor's stand leaving the aisles free.

3. Participation Fee, Terms of Payment

3.1. The participation charges shall be invoiced to the Exhibitor by the Organizer and include the fees indicated in the APPLICATION FORM FOR PARTICIPATION, SERVICES, INVITATIONS AND PASSES. Payment terms shall be specified in the invoice.

3.2. All fees shall be indicated exclusive of VAT and other local taxes charged on these services as at the date of their provision.

3.3. The Agreement between the Organizer and the Exhibitor shall be terminated upon fulfillment by the Parties of their respective obligations. The closing day of the Exhibition shall be considered the date after which the Organizer shall stop providing the Exhibitor with services related to its participation in the Exhibition. The volume of services provided by the Organizer shall be determined on the basis of invoices billed to the Exhibitor.

3.4. If the Exhibitor does not sign the bilateral Statement of Work Release and does not provide any written cancellation notice with a good reason to release work and services within 5 (five) working days after the Organizer provides this Statement of Work Release to the Exhibitor, the Organizer may issue the unilateral Statement, which is the reason for settlement of payments between the parties.

3.5. The price for the second floor of a two storied stand shall be 50 % of the price for a regular stand.

3.6. If the Exhibitor fails to effect payment by the specified date the Organizer reserves the right to offer the applied for but unpaid stand space to another Exhibitor and make changes in the Seminar program.

4. Liability and Insurance

4.1. The insurance of the exhibits against any risks is to be undertaken by the Exhibitor.

4.2. The Organizer shall provide round-the-clock general security service on the Exhibition grounds but shall take no obligation to look particularly after the stands. The Organizer recommends the Exhibitor to take care with the reasonable prudence after his/her exhibits and personal belongings of the stand staff. The Organizer shall not be liable for any loss or damage to the exhibits and other property of the Exhibitor although it will take all necessary measures to preclude such loss or damage.

4.3. The Organizer reserves the right under extraordinary circumstances and providing reasonable explanations to change either the size or the location of the previously allocated for the Exhibitor stand.

4.4. The Exhibitor shall be allowed to fix illustration materials on the stand partition wall panels precluding any damage to these panels. The penalty for damaging any construction element of the stand will be five times the price of such an element.

4.5. The Exhibitor shall be liable for the quality of represented exhibits.

4.6. The Exhibitor or his/her authorized representative shall be liable for any damage caused to third parties during his/her participation in the Exhibition including damage to the Exhibition hall and equipment.

4.7. The Exhibitor is responsible for observing the rules of fire, electrical and engineering safety, occupational safety and health by its employees and third party participants and visitors of the booth.

5. Operation of Exhibition Stands

5.1. All construction and assembling works at the stands, arrangement of exhibits and removal of packaging must be **finished by 19.00 of the last day of the Exhibition setting-up/construction period.**

5.2. Any placement of advertising materials on the walls, pillars, floor and other elements of the Exhibition hall must be approved by the Organizer and shall be charged according to a special price.

5.3. The Exhibitor's advertising activities shall be confined to its own stand area and are not permissible in the hall aisles, near the entrance/exit to the hall or elsewhere on the Exhibition grounds. Any advertising on the Exhibition grounds is subject to receiving a written permission from the Organizer.

5.4. All kinds of lotteries and other prize winning competitions shall be governed by the Belarusian law and are subject to receiving the Organizer's written permission.

5.5. In order to provide comfortable working conditions on the Exhibition grounds the Organizer reserves the right to limit any kind of audio advertising or to ban it completely.

5.6. Sale of exhibits and equipment shall be governed by the Belarusian law.

5.7. Partial or total dismantling of the stand, removal or packaging of exhibits prior to the official closure of the Exhibition shall not be permitted.

5.8. Stand cleaning and waste disposal shall be the responsibility of the Exhibitor and shall be effected either by the stand staff or by the Organizer on request of the Exhibitor and at his/her account.

6. Co-exhibitors

The stand space may be allotted only to one Exhibitor who shall be fully liable for his/her co-exponents or stand construction contractor.

7. Cancellation and Non-participation

Should the Exhibitor decide not to participate in the Exhibition or to reduce the space of the previously ordered stand later than 45 days before the opening of the Exhibition he/she is liable to pay 50 % of the invoiced to him/her participation charges. Should the Exhibitor decide not to participate later than 30 days before the opening of the Exhibition he/she shall be liable to pay in full the invoiced to him/her participation charges.

8. Claims

Any claims to the Organizer must be submitted within one month after the end of the Exhibition. Where such claims arise the law of the Republic of Belarus shall be applied. In the case of late payment the Exhibitor shall pay interest at a rate of 0.25% of the overdue payment for each day of delay

9. Miscellaneous


The parties agree to recognize as original facsimile copies of their signatures and stamps including transmitted by means of digital (electronic) telecommunications. In case of discrepancies between the English and Russian texts of these Terms and Conditions of Participation the Russian text prevails.

Экспонент / Exhibitor

Печать / Stamp

Подпись / Signature

A. АЛФАВИТНЫЙ СПИСОК ЭКСПОНЕНТОВ / ALPHABETICAL LIST OF EXHIBITORS

Фирма / Company:	
Адрес / Address:	
	<input type="text"/> FAX
E-mail:	Http://
Текст записи / Text of entry:	Текст записи в каталог отправить на E-mail: medica@tc.by
	Text of entry in catalog send by E-mail: medica@tc.by

B. ТОРГОВАЯ МАРКА (ЛОГОТИП) / TRADE MARK (LOGO): (максимальный размер: 15 мм высоты)
(maximal height 15 mm.)

Образец логотипа предоставляется Экспонентом. Для публикации логотипа предоставляются: файл векторного формата (Corel DRAW) или файл графического растрового формата (TIFF, JPEG), разрешение - min. 300 dpi, размер не менее 5x5 см.

The Exhibitor provides the Organizer with the sample company logo. To include the logo in the Exhibition publications the Exhibitor is required to provide a vector format file (CorelDRAW) or graphic raster format file (TIFF, JPEG) with the resolution of 300 dpi or higher and the size of 5x5 cm or larger.

C. РУБРИКАТОР ПРОДУКЦИИ

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ БЕЛАРУСИ

- 1. Фармацевтические препараты, средства безрецептурного отпуска
- 2. Оборудование и сырье для фармацевтической промышленности
- 3. Биологические добавки и БАВ, диетические и специальные продукты
- 4. Фитотерапия
- 5. Фармацевтическая и медицинская упаковка
- 6. Ветеринария
- 7. Медицинская техника и оборудование
- 8. Оборудование медицинских учреждений
- 9. Лабораторное и диагностическое оборудование, технологии
- 10. Хирургия: оборудование, инструмент, материалы, технологии
- 11. Оптика и офтальмология
- 12. Реанимация, интенсивная терапия, анестезия
- 13. Ортопедия, реабилитация, вспомогательные средства для инвалидов
- 14. Чрезвычайная медицина
- 15. Здравоохранение матери и ребенка, детское питание
- 16. Стерилизация и дезинфекция
- 17. Предметы ухода и гигиены
- 18. Одноразовые принадлежности
- 19. Стоматология: оборудование, инструменты, материалы, препараты, технологии
- 20. Электронное здравоохранение, информационные технологии в медицине
- 21. Эстетическая медицина: оборудование, материалы, препараты, технологии
- 22. Пластическая хирургия
- 23. Медицинские лазерные системы
- 24. Хирургическая и лечебная косметика
- 25. Здоровый образ жизни
- 26. Спортивная медицина
- 27. Солярии, тренажеры, фитнес-центры
- 28. Санаторно-курортное лечение
- 29. Медицинские центры, услуги
- 30. Медицинские издания
- 31. Изделия медицинского назначения

C. PRODUCT CATEGORIES

BELARUS MEDICA

- 1. Pharmaceuticals preparations, non-prescription medicines
- 2. Equipment and raw materials for pharmaceutical industry
- 3. Biologically active additives, diet and special foods
- 4. Herbal therapy
- 5. Pharmaceutical and medical packaging
- 6. Veterinary
- 7. Remote patient monitoring technology
- 8. Construction and equipment of health facilities
- 9. Laboratory and diagnostic equipment, technologies
- 10. Surgery: equipment, tools, materials, technologies
- 11. Optics and ophthalmology
- 12. Resuscitation, intensive therapy, anesthesia
- 13. Orthopedics, rehabilitation, aids auxiliaries for disabled persons
- 14. Emergency medicine
- 15. Mother and child care, baby food
- 16. Sterilization and disinfection
- 17. Care and hygiene items
- 18. Disposable accessories
- 19. Dentistry: equipment, instruments, materials
- 20. National system of electronic healthcare (e-Health), Information technologies in medicine
- 21. Aesthetic medicine: equipment, materials, preparations, technologies
- 22. Plastic surgery
- 23. Medical laser systems
- 24. Surgical and therapeutic cosmetics
- 25. Sports medicine
- 26. Solarium, gym equipment, fitness centers
- 27. Electronic devices and applications for health and fitness
- 28. Health insurance
- 29. Health-resort treatment
- 30. Medical centers, services
- 31. Medical media

D. РЕКЛАМНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ / ADVERTISEMENT :

1 страница / 1 page Полноцветная / Colour

Мы заказываем рекламу следующего размера:

We hereby place our order for an advertisement of the following size:

1/2 страница / 1/2 page

Черно-белая / B/W

Экспонент / Exhibitor

ОФИЦИАЛЬНЫЙ КАТАЛОГ / CATALOGUE

I. TECHNICAL DATA

Paper size:	125 mm	wide,
	210 mm	high
Type area:	102 mm	wide,
	170 mm	high = 1/1 page
	102 mm	wide,
	85 mm	high = 1/ 2 page

Language: Russian and English

Contentets: general Information, seminar program, hall plan, alphabetical list of exhibitors, product categories, advertisements.

II. PRICES

A. Terms and rates for compulsory entry:

According to the conditions of participation, the entry in the alphabetical list of exhibitors is **obligatory and costs EUR 90 + 20% VAT for up to 10 lines**. Each additional line will be charged at EUR 8 + 20 % VAT.

a) Compulsory entry of address:

Name of firm, address, telephone, telefax (will be printed in Latin letters in the catalogue).

b) Compulsory entry of exhibits and/or product list:

(translation free of charge!) Length of line: 100 mm (approx. 60 letters).

C. Advertisement:

1 page, black and white (125x210)	- EUR 135*
1/2 page, black and white (125x105)	- EUR 85*
1 page, colored (125x210)	- EUR 240*
1/2 page, colored (125x105)	- EUR 135*
2nd cover page (125x210)	- EUR 310*
3rd cover page (125x210)	- EUR 280*
4th cover page (125x210)	- EUR 395*
Color book-mark (125x210)	- EUR 310*

The Exhibitor provides the Organizer with the sample company advertisement. In the Exhibition publications the Exhibitor is required to provide a vector format file (CorelDRAW) or graphic raster format file (TIFF, JPEG) with the resolution of 300 dpi or higher.

B. Trade-mark (logo):

Maximal height 15 mm, rate	- EUR 15*
----------------------------	-----------

The Exhibitor provides the Organizer with the sample company logo. To include the logo in the Exhibition publications the Exhibitor is required to provide a vector format file (CorelDRAW) or graphic raster format file (TIFF, JPEG) with the resolution of 300 dpi or higher and the size of 5x5 cm or larger.

• Requirements for preparing and submitting files for placement of advertisement and brand logos in the catalog, see Appendix № 2

III. GENERAL CONDITIONS AND TERMS OF PAYMENT

1. The entry of the exhibitors into the alphabetical list and the product categories of the official exhibition catalogue is obligatory.

2. To ensure completeness of the catalogue, exhibitors, who have not submitted their order forms within the stated time, will be entered in the catalogue at their own expense on the basis of the information available in the application without any guarantee for correctness.

3. Claims for damage through non-entry or erroneous entry cannot be accepted.

4. Orders for entries are not confirmed by the Organizer.

5. The charge rate for entries shall not cover graphic work and computer image processing. If such work is necessary due to the execution of an order, it will be calculated separately. Furthermore, the company placing an order may be charged with costs resulting from considerable modifications of orders originally agreed upon.

6. Copy proofs of entries and insertions are not forwarded.

7. Only the number of lines actually printed in the catalogue will be calculated and not the manuscript as mentioned in the order form.

8. The obligatory entry for exhibitors shall be invoiced, together with the general Exhibition charges, before the catalogue goes to print.

* + 20% VAT

I. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размер бумаги:	125 мм	ширина,
	210 мм	высота
Печатная площадь:	102 мм	ширина,
	170 мм	высота = 1/1 страницы
	102 мм	ширина,
	85 мм	высота = 1/ 2 страницы

Язык: Русский/английский

Разделы: информация, программа семинара, план павильона, список экспонентов в алфавитном порядке, рубрикатор продукции, реклама.

II. РАСЦЕНКИ

A. Условия и расценки обязательного включения:

Согласно условиям участия внесение в алфавитный список участников **обязательно для экспонентов и стоит 90 EUR + 20% НДС (до 10 строк)**.

Каждая дополнительная строка стоит 8 EUR + 20 % НДС.

a) Обязательная информация об экспоненте:

Название фирмы, адрес, телефон, факс

b) Обязательная запись о роде деятельности и номенклатуре продукции (перевод бесплатный) длина строки - 100 мм (60 знаков в строке).

C. Рекламные объявления:

1 страница, черно-белая (125x210)	- 135 EUR*
1/2 страницы, черно-белая (125x105)	- 85 EUR*
1 страница, цветная (125x210)	- 240 EUR*
1/2 страницы, цветная (125x105)	- 135 EUR*
2-ая страница обложки (125x210)	- 310 EUR*
3-я страница обложки (125x210)	- 280 EUR*
4-я страница обложки (125x210)	- 395 EUR*
Цветная наклейка на плотной бумаге (125x210)	- 310 EUR*

Рекламное объявление предоставляется Экспонентом. Для публикации предоставляются: файл векторного формата (Corel DRAW) или файл графического растрового формата (TIFF, JPEG), разрешение - min. 300dpi. Цветовая модель CMYK.

B. Торговая марка (логотип):

Максимальный размер 15 мм высоты, стоимость	- 15 EUR*
---	-----------

(образец логотипа предоставляется Экспонентом. Для публикации логотипа предоставляются: файл векторного формата (Corel DRAW) или файл графического растрового формата (TIFF, JPEG), разрешение - min. 300 dpi, размер не менее 5x5 см.)

• Требования к подготовке и предоставлению файлов для размещения рекламных макетов и фирменных логотипов в каталоге выставки см. в Приложении №2

III. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ И СРОКИ ПЛАТЕЖЕЙ

1. Включение экспонентов в алфавитный список и рубрикатор продукции обязательны.

2. Экспоненты, не представившие к положенному сроку заявочные формы для внесения в каталог, включаются в каталог на основе информации, имеющейся в заявке на участие, при этом правильность информации не гарантируется. Включение в каталог производится за счет самого экспонента.

3. Претензии по поводу невключения в каталог или ошибок в информации в этом случае не принимаются.

4. Организатор не подтверждает заявки на включение в каталог.

5. Стоимость публикации не включает стоимость выполнения графических работ или обработки иллюстраций. Если таковые требуются при выполнении заказа, то их стоимость определяется дополнительно. Более того, фирме, которая существенно изменила первоначально представленный материал в процессе работы, может быть выставлен дополнительный счет.

6. Оригинал-макеты информации в каталоге заказчику не высылаются.

7. Оплачивается число строк в каталоге, а не в заявочной рукописной форме.

8. Счет за обязательную публикацию информации об экспонентах выставки является одновременно с другими счетами за участие в выставке до сдачи каталога в печать.

* + 20% НДС

ЭСКИЗ СТЕНДА / STAND SKETCH

После 11.02.2019 заказы на дополнительные услуги принимаются со 100% наценкой (при условии наличия)
11/02/2019 after the orders for additional services are accepted with a 100% surcharge (subject to availability)

Прием заявки до
Deadline: 11.02.2019

A. ЭСКИЗ СТЕНДА / STAND SKETCH

	1 клетка - 1 кв.м. 1 square - 1 sq.m.
	ОБРАЗЕЦ ЭСКИЗА СТЕНДА

цвет напольного покрытия (по умолчанию серый) / carpet: color of your choice (default gray)

- красный / red синий / blue зеленый / green

Уборка стенда
Daily cleaning

- ДА/YES НЕТ/NO
Price 1 sq.m: 2 EUR + VAT

B. Электрическая мощность подключаемого оборудования / Electrical power plug of equipment:

Внимание! Максимально возможное потребление электроэнергии через одно заказанное подключение (220v) - 2 kW
Attention! The maximum power consumption through a single connection ordered (220v) - 2 kW

kW

C. НАЗВНИЕ ФИРМЫ НА ФРИЗОВОЙ ПАНЕЛИ / COMPANY NAME ON THE FASCIA BOARD:

--

D. Логотип на фризовой панели / Company logo on the fascia board:

Количество / Quantity _____

Логотип на стеновой панели / Company logo on a wall panel:

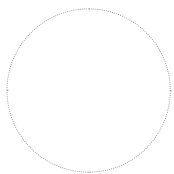
Количество / Quantity _____

• Логотип предоставляется Экспонентом (файл векторного формата (Corel DRAW, Adobe Illustrator)).

Требования к подготовке и предоставлению файлов для широкоформатной печати и резки см. в Приложении №1

• In order to place the logo on the fascia board the Exhibitor is required to provide the Organizer with the sample of the company logo (vector format file CorelDRAW, Adobe Illustrator).
Requirements for preparing and submitting files for large format printing and cutting, see the Appendix №1

Экспонент / Exhibitor



Дата оформления заказа
Date of ordering: _____

Любое изменение оформленного заказа влечет его аннулирование и оформление нового, по ценам действующим на момент подачи заявки
Any change order issued results in its cancellation and registration of new, at prices current at the time of filing

Печать / Stamp Подпись / Signature

ПРИГЛАШЕНИЯ И ПРОПУСКА / INVITATION & PASSES

Прием заявки до
Deadline: **11.02.2019**

№	НАИМЕНОВАНИЕ / TYPE	ЦЕНА / PRICE	КОЛИЧЕСТВО QUANTITY
1	Дополнительный пропуск на автостоянку с 9.00 до 19.00 Extra Parking pass from 9.00 to 19.00	12 EUR + 20% НДС / VAT	
2	Дополнительные пригласительные билеты на выставку Extra invitations to the Exhibition	0,5 EUR + 20% НДС / VAT	
3	Дополнительный служебный пропуск на выставку Extra stand staff pass to the Exhibition (badge)	8 EUR + 20% НДС / VAT	
4	Дополнительный пригласительный билет на официальный прием Additional invitation card for the official reception	40 EUR + 20% НДС / VAT	

СЛУЖЕБНЫЕ ПРОПУСКА
STAND STAFF PASSES (BADGES)

№	ФАМИЛИЯ, ИМЯ NAME, FIRST NAME	№	ФАМИЛИЯ, ИМЯ NAME, FIRST NAME

Экспонент / Exhibitor